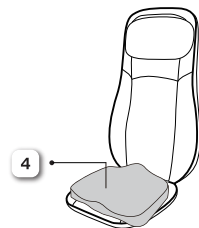
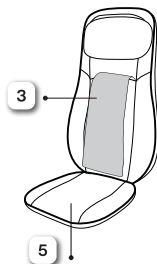
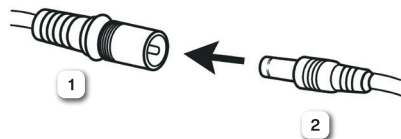
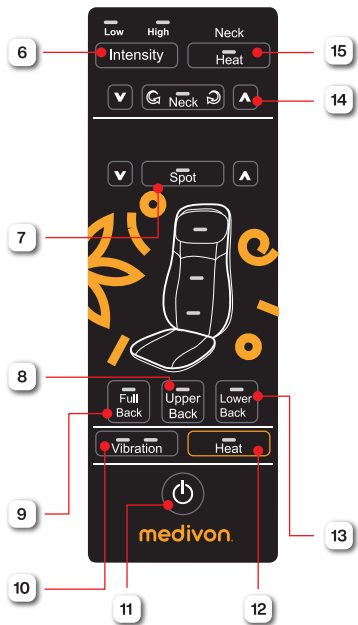


medivon.



User manual

PL | EN | DE | ES | IT | FR | NL | SE



Konfiguracja i działanie

- Przymocuj matę do krzesła za pomocą elastycznych pasków
- Podłącz złącze maty (1) wraz ze złączem zasilacza (2)
- Podłącz zasilacz domowy do gniazdka elektrycznego
- Włącz urządzenie za pomocą pilota (instrukcja w dalszej części)
- Po zakończeniu umieść pilota w woreczku z boku maty masującej

Uwaga: Jeśli masaż jest za silny, umieść koc lub ręcznik między sobą a matą (3, 4) Jeśli chcesz masować szyję, ramię, dolną część pleców, ale głowice masujące shiatsu nie mogą osiągnąć tych obszarów, możesz ustawić wysokość masażu kładąc poduszkę na części siedzącej (5).

(6) - zmiana siły masażu pleców

(7) - wybranie konkretnego punktu masażu pleców

(8) - wybranie górnego obszaru masowania pleców

(9) - tryb masowania pełnego obszaru pleców

(10) - funkcja wibracji, zmiana intensywności wibracji

(11) - przycisk ON/OFF

(12) - włączenie lub wyłączenie funkcji grzania

(13) - wybranie dolnego obszaru masowania pleców

(14) - sterowanie wysokością masażu karku i głowy

(15) - tryb grzania w odcinku masażera karku



Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Szczególną ostrożność podczas korzystania powinni zachować Ci, którzy niedawno przeszli operację lub są w trakcie leczenia. Osoby z nadciśnieniem tętniczym, chorobami serca, miażdżycą naczyń mózgowych i zakrzepicą naczyń mózgowych. Osoby z wysoką gorączką, nowotworem złośliwym i osteoporozą Kobiety w ciąży lub w okresie menstruacyjnym. Korzystające z rozrusznika serca lub implantu stopy. Ten produkt ma funkcję ogrzewania powierzchniowego i powinien być stosowany tylko przez osoby wrażliwe na ciepło. Produkt nie nadaje się do zabawy dla dzieci. Z tego produktu mogą korzystać dzieci w wieku 12 lat lub starsze. Podczas używania tego produktu, osoby niepełnosprawne lub osoby o ograniczonych zachowaniach powinny być pod nadzorem opiekunów. Produkt nie może być stosowany u dzieci lub osób w stanie nieprzytomności. Niewłaściwe podłączenie wtyczki grozi porażeniem prądem elektrycznym. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa tego produktu lub gniazdko nie jest odpowiednie dla wtyczki tego produktu, skontaktuj się z obsługą klienta. Jeśli produkt zostanie zamoczony, nie może zostać użyty ponownie.

Nie używaj produktu w wilgotnym środowisku, takim jak łazienka lub w pobliżu źródła wody, aby uniknąć nieprawidłowego działania, lub zagrożenia życia i zdrowia. Nie używaj tego produktu w temperaturze pokojowej wyższej niż 40 stopni Celsjusza lub niższej niż 5 stopni Celsjusza, ponieważ zgęstnienie oleju smarowego może zwiększyć zużycie części przekładni maszyny i wpłynąć na żywotność. Proszę nie używać na otwartej przestrzeni ani przy długotrwałym narażeniu na gorące słońce, które może uszkodzić warstwę lakieru. Nie używaj urządzenia pod przykryciem, w miejscach których otwór wentylacyjny może być zablokowany. Może wystąpić przegrzanie urządzenia. Nie przenoś urządzenia za pomocą przewodu zasilającego ani nie używaj go jako uchwytu. Nigdy nie używaj urządzenia z zablokowanymi otworami powietrznymi. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów w żadne otwory. Nie używaj na zewnątrz. Przed używaniem dłuższe włosy należy spiąć, tak by nie miały kontaktu z urządzeniem. Nie używaj funkcji rozgrzewania w miejscach gdzie masz zaburzenia skóry, otwarte rany, obrzęk lub stan zapalny. Niewłaściwe użytkowanie wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkodę. Nie używaj tego urządzenia podczas jazdy samochodem oraz snu.

Configuration and operation

- Attach the mat to the chair with the elastic straps
- Connect the mat connector (1) with the power adapter connector (2)
- Plug the home power adapter into an electrical outlet
- Turn on the device using the remote control (instructions later)
- When finished, place the remote control in the bag on the side of the massage mat

(6) - changing the strength of the back massage

(7) - selecting a specific point of back massage

(8) - selecting the upper back massage area

(9) - full back massage mode

(10) - vibration function, change of vibration intensity

(11) - ON/OFF button

Note: If the massage is too strong, put a blanket or towel between you and the mat (3, 4) If you want to massage your neck, shoulder, lower back, but the shiatsu massage heads cannot reach these areas, you can adjust the massage height by putting a pillow on the seated (5).

(12) - switching on or off the heating function

(13) - selecting the lower back massage area

(14) - control of the height of the neck and head massage

(15) - heating mode in the neck massager section



Warnings and Safety Instructions

Particular care should be taken by those who have recently undergone surgery or are undergoing treatment. People with hypertension, heart disease, cerebrovascular atherosclerosis and cerebral thrombosis. People with high fever, cancer and osteoporosis Women who are pregnant or menstruating. Using a pacemaker or foot implant. This product has a surface heating function and should only be used by people who are sensitive to heat. The product is not suitable for children to play with. This product can be used by children 12 years or older. When using this product, people with disabilities or people with limited behaviors should be under the supervision of their guardians. The product must not be used on children or unconscious people. Improper connection of the plug may result in electric shock. If you have any doubts about the safety of this product or the outlet is not suitable for the plug of this product, please contact customer service. If the product gets wet, it cannot be reused.

Do not use the product in a humid environment such as a bathroom or near a water source to avoid malfunction or danger to life and health. Do not use this product at a room temperature higher than 40 degrees Celsius or lower than 5 degrees Celsius, because the thickening of the lubricating oil may increase the wear of the machine transmission parts and affect the service life. Please do not use in the open or with prolonged exposure to hot sun, which may damage the varnish layer. Do not use the device under a cover where the ventilation opening may be blocked. Overheating of the device may occur. Do not carry the device by the power cord or use it as a handle. Never use the device with the air holes blocked. Never insert any objects into any openings. Do not use outdoors. Before use, long hair should be clipped so that it does not come into contact with the device. Do not use the warming function on areas where you have skin disorders, open wounds, swelling or inflammation. Improper use excludes any liability for damage. Do not use this device while driving or sleeping.

Konfiguration und Betrieb

- Befestigen Sie die Matte mit den elastischen Bändern am Stuhl
- Verbinden Sie den Mattenstecker (1) mit dem Netzteilstecker (2)
- Schließen Sie das Heimnetzteil an eine Steckdose an
- Schalten Sie das Gerät mit der Fernbedienung ein (Anweisungen später)

- (6) - Ändern der Stärke der Rückenmassage
- (7) - Auswählen eines bestimmten Punkts der Rückenmassage
- (8) - Auswählen des Massagebereichs für den oberen Rücken
- (9) - Massagemodus für den gesamten Rücken
- (10) - Vibrationsfunktion, Änderung der Vibrationsintensität
- (11) - EIN/AUS-Taste

- Wenn Sie fertig sind, legen Sie die Fernbedienung in die Tasche an der Seite der Massagematte
- Hinweis: Wenn die Massage zu stark ist, legen Sie eine Decke oder ein Handtuch zwischen sich und die Matte (3, 4) die Massagehöhe durch Auflegen eines Kissens auf die Sitzfläche (5).

- (12) - Ein- oder Ausschalten der Heizfunktion
- (13) - Auswählen des Massagebereichs für den unteren Rücken
- (14) - Steuerung der Höhe der Nacken- und Kopfmassage
- (15) - Heizmodus im Bereich des Nackenmassagegeräts



Warnungen und Sicherheitshinweise

Personen, die kürzlich operiert wurden oder sich in Behandlung befinden, sollten besonders vorsichtig sein. Menschen mit Bluthochdruck, Herzerkrankungen, zerebrovaskulärer Atherosklerose und zerebraler Thrombose. Menschen mit hohem Fieber, Krebs und Osteoporose Frauen, die schwanger sind oder menstruieren. Verwendung eines Herzschrittmachers oder Fußimplantats. Dieses Produkt hat eine Oberflächenheizfunktion und sollte nur von hitzeempfindlichen Personen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für Kinder zum Spielen geeignet. Dieses Produkt kann von Kindern ab 12 Jahren verwendet werden. Bei der Verwendung dieses Produkts sollten Menschen mit Behinderungen oder Menschen mit eingeschränktem Verhalten unter der Aufsicht ihrer Erziehungsberechtigten stehen. Das Produkt darf nicht bei Kindern oder bewusstlosen Personen angewendet werden. Unsachgemäßer Anschluss des Steckers kann zu Stromschlägen führen. Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit dieses Produkts haben oder die Steckdose nicht für den Stecker dieses Produkts geeignet ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Wenn das Produkt nass wird, kann es nicht wiederverwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung wie einem Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle, um Fehlfunktionen oder Gefahren für Leben und Gesundheit zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei einer Raumtemperatur über 40 Grad Celsius oder unter 5 Grad Celsius, da die Verdickung des Schmieröls den Verschleiß der Getriebeteile der Maschine erhöhen und die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Bitte nicht im Freien oder bei längerer Sonneneinstrahlung verwenden, da dies die Lackschicht beschädigen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Abdeckung, wo die Belüftungsöffnung blockiert sein könnte. Es kann zu einer Überhitzung des Geräts kommen. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und verwenden Sie es nicht als Griff. Verwenden Sie das Gerät niemals mit blockierten Luftlöchern. Führen Sie niemals Gegenstände in Öffnungen ein. Nicht im Freien verwenden. Lange Haare sollten vor dem Gebrauch abgeschnitten werden, damit sie nicht mit dem Gerät in Berührung kommen. Verwenden Sie die Wärmefunktion nicht an Stellen, an denen Sie Hauterkrankungen, offene Wunden, Schwellungen oder Entzündungen haben. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung schließt jegliche Haftung für Schäden aus. Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Fahren oder Schlafen.

Configuración y funcionamiento

- Fije el tapete a la silla con las correas elásticas
- Conecte el conector del tapete (1) con el conector del adaptador de corriente (2)
- Enchufe el adaptador de corriente doméstico a una toma de corriente
- Encienda el dispositivo usando el control remoto (instrucciones más adelante)

- (6) - cambiar la fuerza del masaje de espalda
- (7) - selección de un punto específico de masaje de espalda
- (8) - selección del área de masaje de la parte superior de la espalda
- (9) - modo de masaje de espalda completa
- (10) - función de vibración, cambio de intensidad de vibración

- Cuando haya terminado, coloque el control remoto en la bolsa al costado de la colchoneta de masaje

Nota: Si el masaje es demasiado fuerte, coloque una manta o una toalla entre usted y la colchoneta (3, 4). Si desea masajear el cuello, los hombros y la parte baja de la espalda, pero los cabezales de masaje shiatsu no pueden llegar a estas áreas, puede ajustarlos. La altura del masaje colocando una almohada sobre el sentado (5).

- (11) - Botón de encendido/apagado
- (12) - encendido o apagado de la función de calefacción
- (13) - selección de la zona de masaje lumbar
- (14) - control de la altura del masaje de cuello y cabeza
- (15) - modo de calefacción en la sección del masajeador de cuello



Advertencias e instrucciones de seguridad

Deben tener especial cuidado quienes hayan sido operados recientemente o estén en tratamiento. Personas con hipertensión, enfermedades cardíacas, aterosclerosis cerebrovascular y trombosis cerebral. Personas con fiebre alta, cáncer y osteoporosis. Mujeres embarazadas o menstruando. Usar un marcapasos o un implante de pie. Este producto tiene una función de calentamiento de superficie y solo debe ser utilizado por personas sensibles al calor. El producto no es adecuado para que jueguen los niños. Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 12 años. Al usar este producto, las personas con discapacidades o personas con comportamientos limitados deben estar bajo la supervisión de sus tutores. El producto no debe utilizarse en niños o personas inconscientes. La conexión incorrecta del enchufe puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda sobre la seguridad de este producto o si la toma de corriente no es adecuada para el enchufe de este producto, comuníquese con el servicio de atención al cliente. Si el producto se moja, no se puede reutilizar.

No utilice el producto en un ambiente húmedo como un baño o cerca de una fuente de agua para evitar el mal funcionamiento o el peligro para la vida y la salud. No utilice este producto a una temperatura ambiente superior a 40 grados centígrados o inferior a 5 grados centígrados, ya que el espesamiento del aceite lubricante puede aumentar el desgaste de las piezas de transmisión de la máquina y afectar la vida útil. Por favor, no lo use al aire libre o con una exposición prolongada al sol caliente, lo que puede dañar la capa de barniz. No utilice el dispositivo debajo de una cubierta donde la abertura de ventilación pueda estar bloqueada. Puede ocurrir un sobrecalentamiento del dispositivo. No transporte el dispositivo por el cable de alimentación ni lo utilice como asa. Nunca use el dispositivo con los agujeros de aire bloqueados. Nunca inserte ningún objeto en ninguna de las aberturas. No lo use al aire libre. Antes de su uso, se debe cortar el cabello largo para que no entre en contacto con el dispositivo. No utilice la función de calentamiento en áreas donde tenga trastornos de la piel, heridas abiertas, hinchazón o inflamación. El uso inadecuado excluye cualquier responsabilidad por daños. No utilice este dispositivo mientras conduce o duerme.

Configurazione e funzionamento

- Fissare il materassino alla sedia con le cinghie elastiche
- Collegare il connettore del tappetino (1) con il connettore dell'alimentatore (2)
- Collegare l'alimentatore domestico a una presa elettrica
- Accendi il dispositivo utilizzando il telecomando (istruzioni successive)

(6) - changing the strength of the back massage

(7) - selecting a specific point of back massage

(8) - selecting the upper back massage area

(9) - full back massage mode

(10) - vibration function, change of vibration intensity

(11) - ON/OFF button

- Al termine, riporre il telecomando nella borsa a lato del tappetino massaggiante

Nota: se il massaggio è troppo forte, metti una coperta o un asciugamano tra te e il tappetino (3, 4), l'altezza del massaggio appoggiando un cuscino sulla seduta (5).

(12) - switching on or off the heating function

(13) - selecting the lower back massage area

(14) - control of the height of the neck and head massage

(15) - heating mode in the neck massager section



Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Particolare attenzione dovrebbe essere prestata da coloro che sono stati recentemente sottoposti a intervento chirurgico o sono in cura. Le persone con ipertensione, malattie cardiache, aterosclerosi cerebrovascolari e trombosi cerebrale. Persone con febbre alta, cancro e osteoporosi. Donne in gravidanza o mestruate. Utilizzando un pacemaker o un impianto del piede. Questo prodotto ha una funzione di riscaldamento superficiale e dovrebbe essere utilizzato solo da persone sensibili al calore. Il prodotto non è adatto al gioco dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 12 anni. Quando si utilizza questo prodotto, le persone con disabilità o persone con comportamenti limitati devono essere sotto la supervisione dei loro tutori. Il prodotto non deve essere utilizzato su bambini o persone incoscienti. Un collegamento errato della spina può causare scosse elettriche. In caso di dubbi sulla sicurezza di questo prodotto o se la presa non è adatta alla spina di questo prodotto, contattare il servizio clienti. Se il prodotto si bagna, non può essere riutilizzato.

Non utilizzare il prodotto in un ambiente umido come un bagno o vicino a una fonte d'acqua per evitare malfunzionamenti o pericolo per la vita e la salute. Non utilizzare questo prodotto a una temperatura ambiente superiore a 40 gradi Celsius o inferiore a 5 gradi Celsius, poiché l'ispessimento dell'olio lubrificante può aumentare l'usura delle parti di trasmissione della macchina e influire sulla durata. Si prega di non utilizzare all'aperto o con esposizione prolungata al sole caldo, che potrebbe danneggiare lo strato di vernice. Non utilizzare il dispositivo sotto una copertura in cui l'apertura di ventilazione potrebbe essere bloccata. Potrebbe verificarsi il surriscaldamento del dispositivo. Non trasportare il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione né utilizzarlo come maniglia. Non utilizzare mai il dispositivo con i fori per l'aria bloccati. Non inserire mai alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare all'aperto. Prima dell'uso, i capelli lunghi devono essere tagliati in modo che non entrino in contatto con il dispositivo. Non utilizzare la funzione di riscaldamento su aree in cui si hanno disturbi della pelle, ferite aperte, gonfiore o infiammazione. L'uso improprio esclude ogni responsabilità per danni. Non utilizzare questo dispositivo mentre si guida o si dorme.

Paramétrage et fonctionnement

- Fixez le tapis à la chaise avec les sangles élastiques
- Connectez le connecteur du tapis (1) au connecteur de l'adaptateur secteur (2)
- Branchez l'adaptateur secteur domestique sur une prise électrique
- Allumez l'appareil à l'aide de la télécommande (instructions plus loin)
- Lorsque vous avez terminé, placez la télécommande dans le sac sur

(6) - changer la force du massage du dos

(7) - sélection d'un point spécifique de massage du dos

(8) - sélection de la zone de massage du haut du dos

(9) - mode de massage complet du dos

(10) - fonction de vibration, changement d'intensité de vibration

le côté du tapis de massage

Remarque : Si le massage est trop fort, placez une couverture ou une serviette entre vous et le tapis (3, 4) Si vous souhaitez vous masser le cou, les épaules, le bas du dos, mais que les têtes de massage shiatsu ne peuvent pas atteindre ces zones, vous pouvez ajuster la hauteur de massage en posant un oreiller sur l'assise (5).

(11) - Bouton marche/arrêt

(12) - activation ou désactivation de la fonction chauffage

(13) - sélection de la zone de massage du bas du dos

(14) - contrôle de la hauteur du massage du cou et de la tête

(15) - mode de chauffage dans la section masseur de cou



Avertissements et consignes de sécurité

Des précautions particulières doivent être prises par ceux qui ont récemment subi une intervention chirurgicale ou qui suivent un traitement. Les personnes souffrant d'hypertension, de maladies cardiaques, d'athérosclérose cérébrovasculaire et de thrombose cérébrale. Les personnes souffrant de forte fièvre, de cancer et d'ostéoporose Les femmes enceintes ou qui ont leurs règles. Utilisation d'un stimulateur cardiaque ou d'un implant de pied. Ce produit a une fonction de chauffage de surface et ne doit être utilisé que par des personnes sensibles à la chaleur. Le produit ne convient pas aux enfants pour jouer avec. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 12 ans ou plus. Lors de l'utilisation de ce produit, les personnes handicapées ou les personnes ayant des comportements limités doivent être sous la surveillance de leurs tuteurs. Le produit ne doit pas être utilisé sur des enfants ou des personnes inconscientes. Une connexion incorrecte de la fiche peut entraîner un choc électrique. Si vous avez des doutes sur la sécurité de ce produit ou si la prise n'est pas adaptée à la fiche de ce produit, veuillez contacter le service client. Si le produit est mouillé, il ne peut pas être réutilisé.

N'utilisez pas le produit dans un environnement humide tel qu'une salle de bain ou à proximité d'une source d'eau pour éviter tout dysfonctionnement ou danger pour la vie et la santé. N'utilisez pas ce produit à une température ambiante supérieure à 40 degrés Celsius ou inférieure à 5 degrés Celsius, car l'épaississement de l'huile de lubrification peut augmenter l'usure des pièces de transmission de la machine et affecter la durée de vie. Veuillez ne pas utiliser à l'air libre ou avec une exposition prolongée au soleil brûlant, ce qui pourrait endommager la couche de vernis. N'utilisez pas l'appareil sous un couvercle où l'ouverture de ventilation peut être bloquée. Une surchauffe de l'appareil peut se produire. Ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas comme poignée. N'utilisez jamais l'appareil avec les orifices d'aération bouchés. N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser à l'extérieur. Avant utilisation, les cheveux longs doivent être coupés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec l'appareil. N'utilisez pas la fonction de réchauffement sur des zones présentant des troubles cutanés, des plaies ouvertes, un gonflement ou une inflammation. Une utilisation non conforme exclut toute responsabilité pour les dommages. N'utilisez pas cet appareil en conduisant ou en dormant.

Configuratie en bediening

- Bevestig de mat met de elastische banden aan de stoel
- Sluit de matconnector (1) aan op de voedingsadapterconnector (2)
- Sluit de thuisstroomadapter aan op een stopcontact
- Schakel het apparaat in met de afstandsbediening (instructies volgen later)
- Als u klaar bent, plaatst u de afstandsbediening in het zakje aan de zijkant van de massagemat

Opmerking: Als de massage te sterk is, leg dan een deken of handdoek tussen u en de mat (3, 4) Als u uw nek, schouder, onderrug wilt masseren, maar de shiatsu-massagekoppen kunnen deze gebieden niet bereiken, kunt u de massagehoogte door een kussen op de zitting te leggen (5).

(6) - de kracht van de rugmassage veranderen

(7) - een specifiek punt van rugmassage selecteren

(8) - het massagegebied van de bovenrug selecteren

(9) - volledige rugmassagemodus

(10) - trillingsfunctie, verandering van trillingsintensiteit

(11) - AAN/UIT-knop

(12) - in- of uitschakelen van de verwarmingsfunctie

(13) - het massagegebied voor de onderrug selecteren

(14) - controle van de hoogte van de nek- en

hoofdmassage

(15) - verwarmingsmodus in het nekmassagegedeelte



Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Bijzondere voorzichtigheid is geboden door degenen die onlangs een operatie hebben ondergaan of een behandeling ondergaan. Mensen met hypertensie, hartaandoeningen, cerebrovasculaire atherosclerose en cerebrale trombose. Mensen met hoge koorts, kanker en osteoporose Vrouwen die zwanger zijn of menstrueren. Gebruik van een pacemaker of voetimplantaat. Dit product heeft een oppervlakteverwarmingsfunctie en mag **alleen** worden gebruikt door mensen die gevoelig zijn voor warmte. Het product is niet geschikt voor kinderen om mee te spelen. Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 12 jaar of ouder. Bij gebruik van dit product moeten mensen met een handicap of mensen met beperkt gedrag onder toezicht staan van hun voogden. Het product mag niet worden gebruikt bij kinderen of bewusteloze personen. Onjuiste aansluiting van de stekker kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Mocht je twijfelen over de veiligheid van dit product of het stopcontact is niet geschikt voor de stekker van dit product, neem dan contact op met de klantenservice. Als het product nat wordt, kan het niet opnieuw worden gebruikt.

Gebruik het product niet in een vochtige omgeving zoals een badkamer of in de buurt van een waterbron om storingen of gevaar voor leven en gezondheid te voorkomen. Gebruik dit product niet bij een kamertemperatuur hoger dan 40 graden Celsius of lager dan 5 graden Celsius, omdat de verdikking van de smeerolie de slijtage van de transmissie-onderdelen van de machine kan verhogen en de levensduur kan beïnvloeden. Niet gebruiken in de open lucht of bij langdurige blootstelling aan de hete zon, dit kan de laklaag beschadigen. Gebruik het apparaat niet onder een hoos waar de ventilatieopening geblokkeerd kan zijn. Oververhitting van het apparaat kan optreden. Draag het apparaat niet aan het netsnoer en gebruik het niet als handvat. Gebruik het apparaat nooit met geblokkeerde luchtgaten. Steek nooit voorwerpen in openingen. Niet buitenshuis gebruiken. Vóór gebruik moet lang haar worden geknipt zodat het niet in contact komt met het apparaat. Gebruik de verwarmingsfunctie niet op plekken waar u huidandoeningen, open wonden, zwellingen of ontstekingen heeft. Oneigenlijk gebruik sluit iedere aansprakelijkheid voor schade uit. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden of slapen.

Configuratie en bediening

- Bevestig de mat met de elastische banden aan de stoel
- Sluit de matconnector (1) aan op de voedingsadapterconnector (2)
- Sluit de thuisstroomadapter aan op een stopcontact
- Schakel het apparaat in met de afstandsbediening (instructies volgen later)
- Als u klaar bent, plaatst u de afstandsbediening in het zakje aan de

(6) - de kracht van de rugmassage veranderen

(7) - een specifiek punt van rugmassage selecteren

(8) - het massagegebied van de bovenrug selecteren

(9) - volledige rugmassagemodus

(10) - trillingsfunctie, verandering van trillingsintensiteit

(11) - AAN/UIT-knop

zijkant van de massagemat

Opmerking: Als de massage te sterk is, leg dan een deken of handdoek tussen u en de mat (3, 4) Als u uw nek, schouder, onderrug wilt masseren, maar de shiatsu-massagekoppen kunnen deze gebieden niet bereiken, kunt u de massagehoogte door een kussen op de zitting te leggen (5).

(12) - in- of uitschakelen van de verwarmingsfunctie

(13) - het massagegebied voor de onderrug selecteren

(14) - controle van de hoogte van de nek- en

hoofdmassage

(15) - verwarmingsmodus in het nekmassagegedeelte



Varningar och säkerhetsinstruktioner

Särskild försiktighet bör iakttas av dem som nyligen har opererats eller genomgår behandling. Personer med högt blodtryck, hjärtsjukdomar, cerebrovasculär ateroskleros och cerebral trombos. Personer med hög feber, cancer och osteoporos. Kvinnor som är gravida eller har mens. Använda en pacemaker eller fotimplantat. Denna produkt har en uppvärmningsfunktion och bör endast användas av personer som är känsliga för värme. Produkten är inte lämplig för barn att leka med. Denna produkt kan användas av barn 12 år eller äldre. När du använder denna produkt bör personer med funktionshinder eller personer med begränsat beteende stå under överinseende av sina vårdnadshavare. Produkten får inte användas på barn eller medvetslösa personer. Felaktig anslutning av kontakten kan leda till elektriska stötar. Om du har några tvivel om säkerheten för denna produkt eller om uttaget inte är lämpligt för denna produkts kontakt, vänligen kontakta kundtjänst. Om produkten blir blöt kan den inte återanvändas.

Använd inte produkten i en fuktig miljö som ett badrum eller nära en vattenkälla för att undvika funktionsfel eller fara för liv och hälsa. Använd inte denna produkt i en rumstemperatur som är högre än 40 grader Celsius eller lägre än 5 grader Celsius, eftersom förtjockning av smörjoljan kan öka slitaget på maskinens transmissionsdelar och påverka livslängden. Använd inte i det fria eller vid långvarig exponering för het sol, vilket kan skada lackskiktet. Använd inte enheten under ett lock där ventilationsöppningen kan vara blockerad. Överhettning av enheten kan inträffa. Bär inte enheten i nätsladden och använd den inte som handtag. Använd aldrig enheten med lufthålen blockerade. För aldrig in föremål i några öppningar. Använd inte utomhus. Före användning ska långt hår klippas så att det inte kommer i kontakt med enheten. Använd inte uppvärmningsfunktionen på områden där du har hudsjukdomar, öppna sår, svullnad eller inflammation. Felaktig användning utesluter allt ansvar för skada. Använd inte den här enheten när du kör eller sover.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Luna jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska

The manufacturer hereby declares that the Medivon Luna device complies with Directive 2014/35 / EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits , Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon Luna